Accession Form for Individual Recordings:

| **Collection / Collector Name** | Yulong Naxi Collection/ Chen Sihua  
|:--------------------------|------------------------------------------------|
| **Tape No. / Track / Item No.** | Yulong Working Song 1.WAV  
| **Length of track** | 00:01:18  
| **Related tracks**  
(include description/relationship if appropriate) |  
| **Title of track** | Xiduobei (Untranslatable)  
| **Translation of title** |  
| **Description**  
(to be used in archive entry) | The singer learned this song from her aunt Webodi one year during New Year celebrations, and the singer's grandmother stated that her grandmother had been able to sing it. This song is sung when planting rice, and encourages people to work together.  
| **Genre or type (i.e. epic, song, ritual)** | Working Song  
| **Name of recorder**  
(if different from collector) |  
| **Date of recording** | January 2008  
| **Place of recording** | Lashishuo Village, Tacheng Township, Yulong County, Lijiang City, Yunnan Province, PR China.  
| **Name(s), age, sex, place of birth of performer(s)** | Chen Sihua, 20 years old, female. Lashishuo Village, Tacheng Township, Yulong County, Lijiang City, Yunnan Province.  
| **Language of recording** | Naxi  

Last updated by World Oral Literature Project staff on Wednesday, Tuesday, June 8, 2010.
| **Performer(s)’s first / native language** | Naxi  
纳西  
藏文 |
| **Performer(s)’s ethnic group** | Naxi  
纳西  
藏文 |
| **Musical instruments and / or other objects used in performance** |  |
| **Level of public access (fully closed, fully open)** | Fully Open 完全公开  
已故藏文 |
| **Notes and context (include reference to any related documentation, such as photographs)** | The Location of Yulong County  
Download From:  
http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/a/a4/Location_of_Yulong_within_Yunnan_%28China%29.png |